

TOP

PÖTTINGER Schwadkreisel





Schwader für jeden Einsatz

Die leichtzügigen PÖTTINGER Schwader mit perfekter Boden Anpassung und extremer Wendigkeit entsprechen den hohen Anforderungen der Praxis. Schwader mit geringsten Bröckelverlusten und minimaler Verschmutzung sichert energiereiches Futter und wirtschaftlichen Grundfuttoreinsatz.

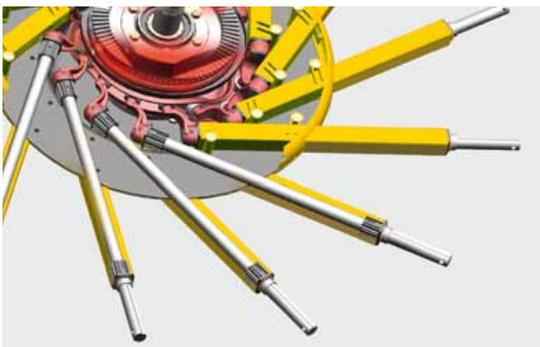
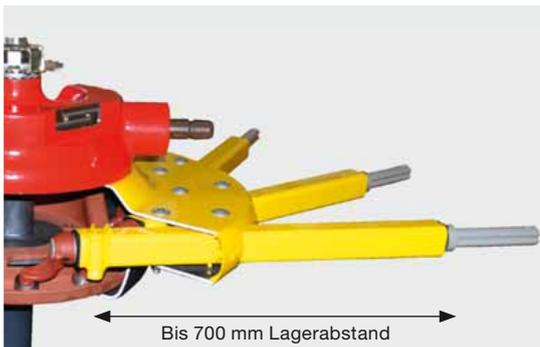
Inhalt

	Seite
TOPTECH PLUS	4
TOP Zinken	6
Einkreiselschwader	8
TOP Kreselfahrwerke	12
MULTITAST Rad	14
Zweikreiselschwader mit Mittenablage	16
Zweikreiselschwader mit Seitenablage	20
Zweikreiselschwader ohne Zusatzfahrwerk	24
Technische Daten / Ausstattungen	28

Alle Angaben über technische Daten, Abmessungen, Gewichte, Leistungen, etc. sind annähernd und unverbindlich.

TOPTECH PLUS

Überzeugende Kreiseltechnik



Die großen Steuerbahnen von PÖTTINGER bieten einen Kurvenbahndurchmesser bis zu 420 mm und einen Lagerabstand für die Zinkenarme bis zu 900 mm. Diese Eigenschaften verleihen den Zinkenarmen höchste Stabilität und geringe Belastung auf die Armlagerung. Die Kurvenbahnen können Sie je nach Futtermengen und Erntebedingungen stufenlos einstellen.

Das Kreiselgetriebe läuft wartungsfrei im Fließfett.

Steuereinheit staubdicht gekapselt

Keine Schmiermittelfüllung. TOPTECH PLUS hat keine Dichtheitsprobleme und benötigt weder Ölkontrolle noch Ölwechsel.

Einsatzsicher und langlebig

Der große Steuerbahndurchmesser und ein flacher Aussteuerwinkel sorgen für ein ergonomisches Herausziehen der Zinken aus dem Schwad.

Wartungsfreie Stahlsteuerrollen, stabile Steuerwellen und ein großer Abstand der Zinkenarmlager sind Garantie für hohe Stabilität und geringe Lagerbelastung. Die Zinkenarmlager sind wartungsfrei.

Das robuste Zinkenarmprofil ist stabil gegen Verdrehen und Verbiegen. Für saubere Recharbeit sorgen 10 bis 15 Zinkenarme pro Kreisel, je nach Arbeitsbreite. Für eine geringere Transportbreite oder Abstellhöhe sind die Zinkenarme abnehmbar.



Servicefreundliche Kreiseltechnik

Bei Beschädigungen können Sie den gesamten Zinkenarmträger rasch und einfach austauschen. Sie brauchen nur zwei Schrauben lösen und die Steuerwelle samt Steuerrolle aus dem Kreiselgehäuse herausnehmen.

- Kein Problem mit ausfließenden Schmiermitteln.
- Rasch wieder voll einsatzbereit.

	Zinkenarme pro Kreisel	Kreisel Durchmesser	Kurvenbahn Durchmesser	Abstand der Zinkenarmlager
TOP 342	10	2,80 m	350 mm	300 mm
TOP 382	11	3,00 m	350 mm	300 mm
TOP 422	12	3,30 m	420 mm	600 mm
TOP 462	12	3,70 m	420 mm	700 mm
TOP 421 A TOPTECH PLUS	12	3,28 m	420 mm	600 mm
TOP 461 A TOPTECH PLUS	12	3,60 m	420 mm	700 mm
TOP 612	11	2,82 m	350 mm	450 mm
TOP 612 C	11	2,80 m	350 mm	450 mm
TOP 702 C	11	3,07 m	350 mm	450 mm
TOP 762 C CLASSIC	11	3,30 m	420 mm	600 mm
TOP 762 C	13	3,30 m	420 mm	600 mm
TOP 842 C	13	3,70 m	420 mm	700 mm
TOP 962 C	15	4,30 m	420 mm	900 mm
TOP 611 A TOPTECH PLUS	12	2,98 m	420 mm	600 mm
TOP 691 A TOPTECH PLUS	12	3,28 m	420 mm	600 mm
TOP 652	10 + 12	3,15 + 3,0 m	350 mm	450 mm
TOP 662	12	3,07 m	350 mm	450 mm
TOP 722	13	3,30 m	420 mm	600 mm
TOP 812	13	3,70 m	420 mm	700 mm

TOPTECH PLUS

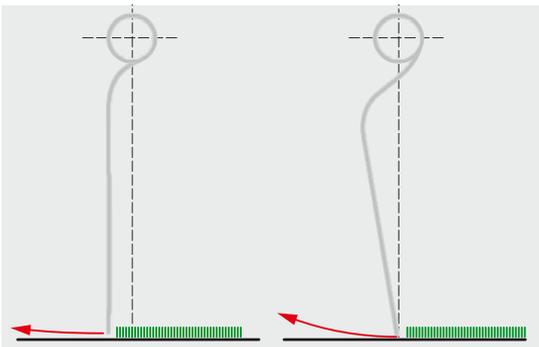
Bestes Futter



Das Schwaden beeinflusst am Ende der Erntekette ganz entscheidend wie sauber das Erntegut bleibt. Die Zinken dürfen den Boden nicht berühren, sondern müssen das Futter schonend aus der Grasnarbe herauskämmen.

TOP Zinken leisten Millimeterarbeit

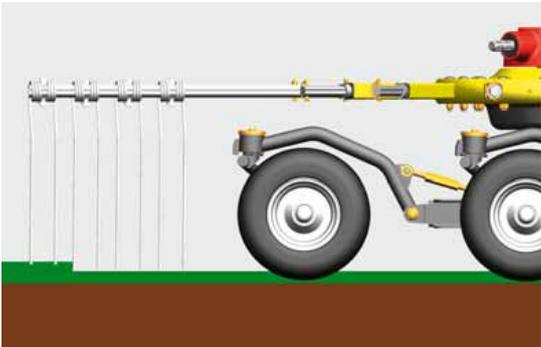
Die Zinken werden ohne starke Kröpfung direkt unter dem Zinkenträger gerade zu Boden geführt. Durch den Futterwiderstand werden sie leicht nach hinten gedrückt, heben aber nicht ab – exakte Arbeit der Zinken. Diese Zinken müssen für saubere Arbeit nicht so tief eingestellt werden. Das bewirkt eine Schonung der Steuerbahn und Steuerrollen. Grasnarbe und Futter werden geschont. Die langen Zinken werden für eine optimale Schwadform sanft aus dem Schwad gezogen.



Einfache Höhenverstellung

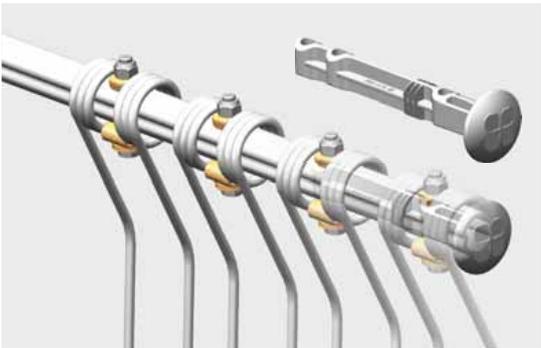
Die Arbeitshöhe wird bei den TOP in aufrechter Körperhaltung über eine Handkurbel eingestellt. Diese ist leichtgängig und wartungsfrei. Eine Skala vereinfacht Ihnen bei den Zweikreiselschwadern das gleiche Einstellen beider Kreisel.





Stufenweise rechen

Die äußeren Zinkenpaare sind etwas gekürzt, sie nehmen nicht die volle Futtermenge, damit ist die Belastung geringer. Die inneren drei Zinkenpaare übernehmen die Feinarbeit.



Fest verschraubt

Die Zinkenbefestigung mit geformten Auflagescheiben schafft eine feste Verbindung.

Sicher ist sicher

Zinkenverlustsicherung

Die Zinkenverlustsicherung verhindert verlorene Zinken im Schwad. Das Sicherungselement ist über die äußere Zinkenverschraubung zuverlässig fixiert.



Unschlagbares Zinkenarmprofil

Extrem stabil gegen Verdrehen und Verbiegen, die Kraft wird über die Flanken übertragen. Der Klappsplint dient nur zur Sicherung.

Leicht steckbar, falsch aufstecken ist nicht möglich. Auch die inneren Zinkenpaare sind einfach zu montieren. Alle Zinkenarme sind abnehmbar für platzsparende Unterbringung.



Einkreiselschwader

Leicht und wendig



Dreipunktanbau

TOP 342 / TOP 382 / TOP 422 / TOP 462

Unsere Einkreiselschwader mit Arbeitsbreiten von 3,40 m bis 4,60 m eignen sich optimal für kleinere Flächen.

TOP 342 das Leichtgewicht

Der TOP 342 mit 3,40 m Arbeitsbreite ist nur 474 kg schwer und damit bestens für den Hangeinsatz geeignet.

Optimierte Boden Anpassung und schonende Futterbehandlung sind Markenzeichen der TOP-Schwader.



Gezogene Einkreiselschwader

Große Leistung mit kleinen Traktoren

TOP 421 A TOPTECH PLUS / 461 A TOPTECH PLUS

Für große Flächenleistung mit kleinen Traktoren gibt es zwei Einkreiselschwader auch als gezogene Maschinen. Die Deichsel ist mit einer großen Stützplatte versehen, die zusätzliche Stabilität am Hang und bei Kurvenfahrt verleiht.

Die Transportaushebung erfolgt hydraulisch. Hydraulikzylinder am Fahrwerk und an der Deichsel sorgen für 50 cm Bodenfreiheit.

- Arbeitsbreiten 4,20 m / 4,60 m.
- Die Tandemachsen sind serienmäßig mit Ballonbereifung 18,5 x 8,5-8 ausgerüstet.



Beste Bodenanpassung



Stabilisierende Dämpfungsstreben

Die beidseitigen Dämpfungsstreben sorgen für beste Mittenzentrierung. Zentrierend wirken die Dämpfungsstreben auch bei Hangquerfahrten. Bei angehobener Maschine und im Straßentransport wird der TOP durch die Streben stabilisiert. Die Bremse in den Dämpfungsstreben ist einstellbar.



Dreipunkt Schwenkbock

Für eine optimale Kurvenfahrt

- Die Schwader mit Schwenkbock laufen in Kurven dem Traktor ohne Ausschwenken nach.
- Der „Schwenkbock-Herzbolzen“ zentriert beim Hochheben die Maschine in der Mittelstellung, dabei wenig Verlust an Aushubhöhe.
- Ein Langloch ist für den Einsatz mit Tastrad und starrem Oberlenker vorgesehen.
- Zwei Positionen für die Unterlenkerwippe sichern immer genug Aushubhöhe.
- Eine praktische Gelenkwellenablage und Schlauchhalterung erleichtern den An- und Abbau.
- Die Transportverriegelung garantiert Sicherheit auf der Straße.



Breites Fahrwerk

Breite Achsen und große Reifen nahe am Zinkeneingriff – Garantie für beste Bodenanpassung. Bei Unebenheiten und am Hang kein Hüpfen und Kratzen.



Seit 30 Jahren immer ein Rad voraus

Was lange hält muss gut sein: TOP Schwader mit zusätzlichem MULTITAST Rad und Tandemachsen folgen jeder Bodenkontur und rechen absolut sauber. Das „dritte Rad“ ist immer voraus. Top Führung mit dem MULTITAST Rad besonders auf stark unebenen Flächen.

- Das ergibt beste Boden Anpassung und saubere Schwadarbeit auch unter erschwerten Einsatzverhältnissen.
- Auch im welligen Gelände kratzen die Zinken nicht am Boden.
- Die Zinken halten länger, die Grasnarbe wird geschont, das Futter bleibt sauber.

Flexible Befestigung für MULTITAST Rad

Auf einer Lochschiene am Bock kann das optionale Tastrad in beliebigen Positionen montiert werden.

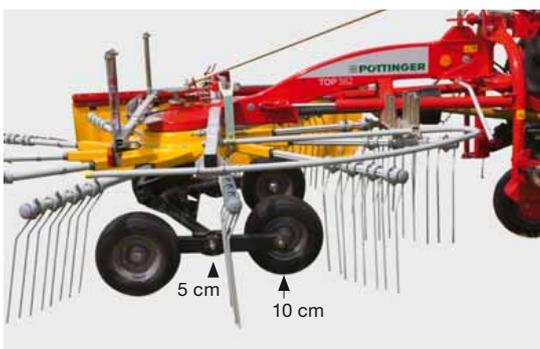
Viele TOP Besitzer sind begeistert: „Das dritte Rad bringt's voll in jedem Gelände, wesentlich weniger Erdanteile im Futter“.



TOP Tandemachsen

TOP-Arbeit, höhere Arbeitsgeschwindigkeit, volle Leistung

- Vier große Ballonräder gleichen Unebenheiten hervorragend aus.
- Die Achse pendelt in der Mitte. Wird ein Rad 10 cm gehoben, hebt die Achse den Schwader nur 5 cm.
- Bei PÖTTINGER Tandemachsen ist auch die Querneigung des Kreisels einstellbar, das ist Schwadertechnik für Profis.



Bedienkomfort



Komfortabel und rasch einstellbar

Auf die richtige Einstellung kommt es an. Wenige Millimeter entscheiden über die Futterqualität. Verschiedene Einstellungsvarianten helfen Ihnen, den Weg zur optimalen Arbeitsposition zu finden.

Arbeitshöhe – exakte Anpassung

Die Arbeitshöhe wird durch eine Handkurbel eingestellt. Leichtgängig und wartungsfrei bei aufrechter Körperhaltung.

Tandemachsen exakt einstellbar und einfach nachrüstbar

Die Verstellung der Querneigung erfolgt über den Exzenter an den Rädern. Der Kreisel sollte für perfekte Recharbeit zur Schwadablage hin leicht geneigt sein. Eine Nachrüstung ist rasch und einfach möglich.

Schwadtücher verstellen – stufenlos

Je nach Futtermenge und gewünschter Schwadbreite lassen sich die Schwadtücher stufenlos verstellen.

Mechanische Schwadtuch-Aushebung

Durch Federunterstützung lässt sich das Schwadtuch spielend leicht hochheben.

Hydraulische Schwadtuch-Aushebung

Optional ist die Aushebung bequem vom Traktorsitz aus möglich.



Schmaler, sicherer Straßentransport, platzsparend beim Abstellen

Es muss schnell gehen bei der Umrüstung auf den Straßentransport.

- Vorstecker ziehen
- Zinkenarme abnehmen
- In die Halterung stecken

Platzsparend sind die Zinken aufgesteckt und durch Klappstecker gesichert. Nach dem Hochklappen der Schutzbügel ist der TOP für den Straßentransport bereit. Warntafeln und Beleuchtung sind Standard.

Bei TOP 342 und TOP 382 wird mit der mechanischen Schwadttuch-Aushebung eine Transportbreite unter 3 m ohne Abnahme von Zinkenarmen erreicht.





Zweikreiselschwader

Modellübersicht



Mittenschwader

TOP 612

Anbaumaschine mit Dreipunkt Schwenkbock

Arbeitsbreite 5,90 m. Für Flächen, wo oft gewendet werden muss.

TOP 612 C / 702 C / 762 C / 762 C CLASSIC

Gezogene Schwader mit separatem Fahrwerk

Arbeitsbreiten 5,90 m bis 7,50 m.

Die Vorteile unserer Mittenschwader liegen in der gleichmäßigen und luftigen Schwadablage.



TOP 842 C / 962 C

Die großen gezogenen Mittenschwader

Arbeiten 7,70 m bis 9,60 m.

TOP 842 C mit Transporthöhe unter 4,0 m ohne Abnehmen von Zinkenarmen.



Seitenschwader

TOP 652 / 662 / 722 / 812

Gezogene Seitenschwader mit gelenktem Fahrwerk

Arbeitsbreiten von 6,40 m bis 7,60 m.

TOP Seitenschwader passen sich bestens den unterschiedlichen Ertragsverhältnissen und Bergetechniken an. Die Schwadablage erfolgt rechts für ergonomisches Fahren.

TOP 611 A TOPTECH PLUS / TOP 691 A TOPTECH PLUS

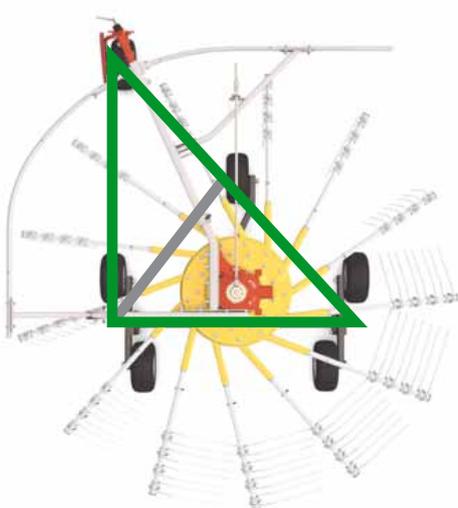
Gezogene Seitenschwader ohne Zusatzfahrwerk

Arbeitsbreiten bis 3,40 m bis 6,90 m.

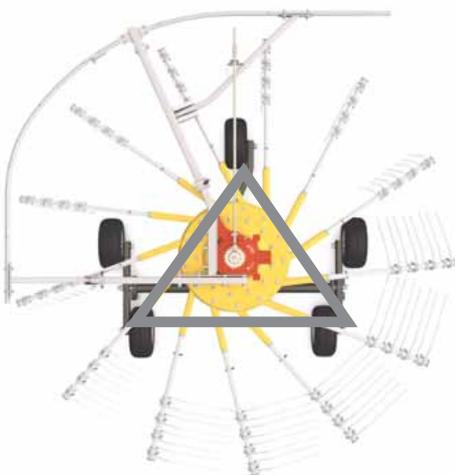
In der Praxis finden diese Zweikreiselschwader wegen dem wirtschaftlichen Preis und der guten Wendigkeit viele Anhänger.

MULTITAST Rad

Gute Führung garantiert beste Futterqualität



Mit MULTITAST Rad



Ohne MULTITAST Rad

Das MULTITAST Rad von PÖTTINGER unterstützt qualitätsbewusste Landwirte bei der Erreichung des obersten Ziels in der Futterernte: Sauberes Futter für gesunde und leistungsfähige Tiere. Zugleich wird die kostbare Grasnarbe geschont.

Das seitlich versetzt vor dem Kreisel laufende Rad, sorgt für eine perfekte Bodenadaptation, ohne dass die Zinken den Boden berühren. Das PÖTTINGER MULTITAST Rad sorgt für hohe Arbeitsqualität und Produktivität.

Stabile Kreiselführung

Durch das MULTITAST Rad wird das Aufstands-dreieck bedeutend vergrößert. Das steigert die Laufruhe der Kreisel und dämpft die Schwingungen. Das PÖTTINGER MULTITAST Rad sorgt für Bodenadaptation und garantiert sauberes Futter ohne Bröckelverluste.

Schwadkreisel ohne MULTITAST Rad

Ohne ein MULTITAST Rad steht der Schwader auf einer kleineren Aufstandsfläche. Dies führt zu einer geringeren Laufruhe und somit einer verminderten Bodenadaptation, die zu Futterverschmutzung führen kann.



DLG bestätigt Futterschonung und Laufruhe

Der DLG Fokus Test „Bodenanpassung und Futtermverschmutzung in Grassilage vom November 2013 bestätigt: Das PÖTTINGER MULTITAST Rad sorgt für ideale Bodenanpassung und sauberes Futter.

Sauberes Futter

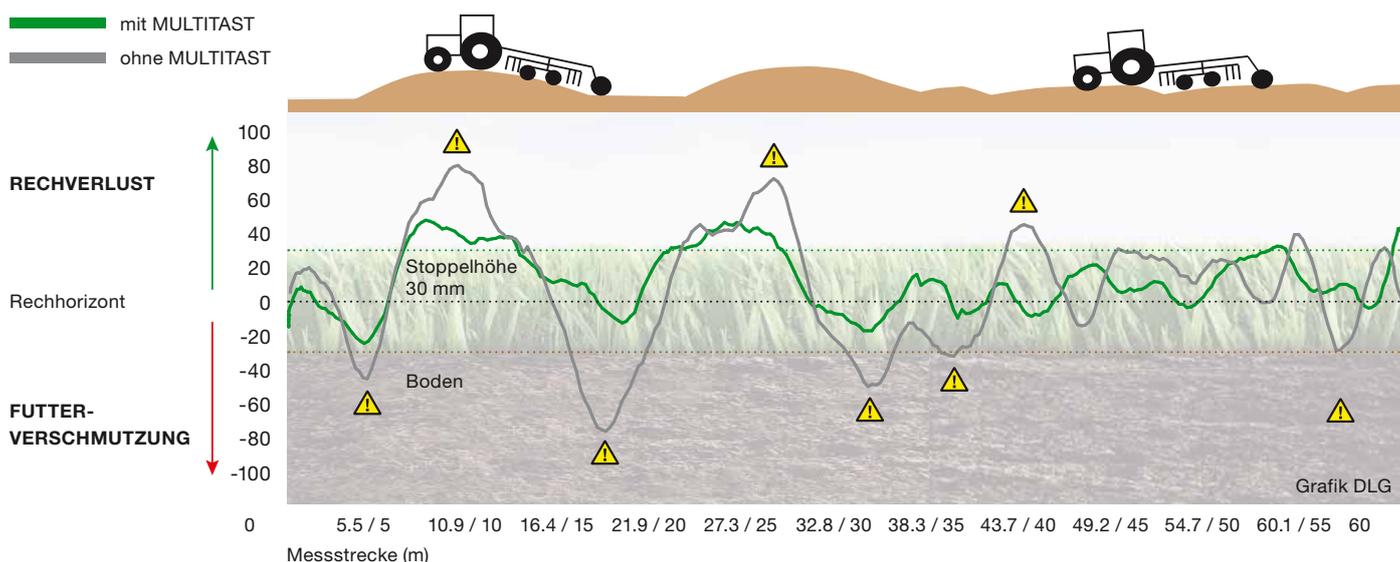
Das MULTITAST Rad sorgt für eine höhere Laufruhe der Kreisel und dämpft die Schwingungen.

Bei einem Anstieg hebt das MULTITAST Rad den Kreisel. Der optimale Abstand zwischen Zinken und Boden bleibt bestehen. Das garantiert sauberes Futter.

- Bei einer Messstrecke von 60 m haben die Zinken beim Kreisel ohne MULTITAST Rad bis zu fünfmal mehr Bodenkontakt (siehe Grafik).

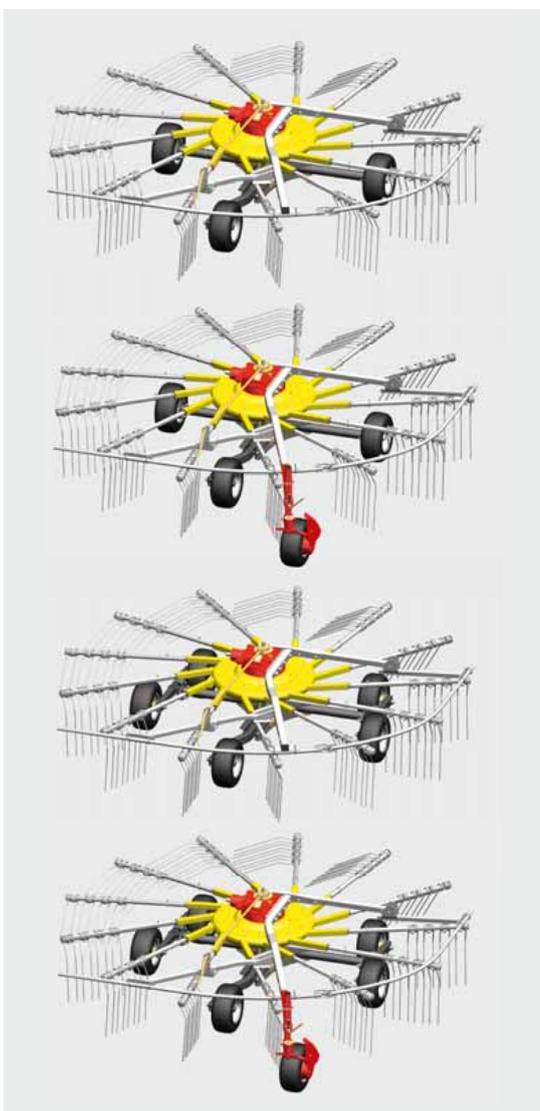
Über eine Kuppe führt das MULTITAST Rad den Kreisel nach unten und verhindert dadurch Rechverluste.

- Auf der gleichen Messstrecke verlassen die Zinken des Kreisels ohne MULTITAST Rad dreimal den Rechhorizont und verursachen Rechverluste (siehe Grafik).



Fahrwerke

Meister der Boden Anpassung



Kreiselfahrwerke für jeden Einsatz

Für sauberes und schonendes Schwaden bietet Ihnen PÖTTINGER bei Zweikreiselschwadern vier Möglichkeiten zur besten Abstimmung auf Ihre Einsatzverhältnisse.

Dreirad-Fahrwerk

Saubere Arbeit auf ebenen Flächen bei normaler Geschwindigkeit.
Standard bei TOP 612 C / TOP 702 C / TOP 762 C CLASSIC / TOP 662.

Dreirad-Fahrwerk mit MULTITAST Rad

Das außenliegende MULTITAST Rad garantiert saubere Arbeit auch auf unebenen Flächen bei normaler Geschwindigkeit.

Tandemachse und MULTITAST Rad

Standard bei TOP 652

Fünfrad-Fahrwerk mit Tandemachse

Saubere Arbeit auf ebenen Flächen bei hoher Geschwindigkeit.
Standard bei TOP 762 C / TOP 842 C / TOP 722 / TOP 812.
Sechsrad-Fahrwerk mit Tandemachse Standard bei TOP 962 C.

Fünfrad- oder Sechsrad-Fahrwerk mit Tandemachse und MULTITAST Rad

Beste Boden Anpassung in jedem Gelände und absolut ruhiger Lauf bei höchster Fahrgeschwindigkeit.



TOP Schwader stehen für Arbeitsqualität und Produktivität. Die perfekte Bodenadaptation ist die Garantie für saubere Recharbeit – selbst bei kurzem oder schwerem, nassem Futter.

TOP Tandemachsen

Selbst auf welligem und unebenem Gelände garantieren wir Ihnen neben einer perfekten Recharbeit auch sauberes Futter. Die Tandemachsen weisen einen sehr breiten Radabstand auf, dadurch ist eine besonders gute Hangtauglichkeit der Schwader gewährleistet. Die Räder sind besonders nahe an den Zinken.



Tandemachsen exakt einstellbar und einfach nachrüstbar

Die Verstellung der Querneigung erfolgt über den Exzenter an den Rädern. Der Kreisel sollte für perfekte Recharbeit zur Schwadablage hin leicht geneigt sein. Eine Nachrüstung ist rasch und einfach möglich.



MULTITAST Rad

Schwaden in Perfektion

Mit dem von PÖTTINGER bereits seit drei Jahrzehnten angebotenen MULTITAST Rad bei Schwadern erreichen Sie das oberste Ziel: Sauberes Futter für gesunde und leistungsfähige Tiere. Zugleich wird die Grasnarbe geschont. Das seitlich versetzt vor dem Kreisel laufende Rad sorgt für perfekte Bodenadaptation, ohne dass die Zinken den Boden berühren. Die Lebensdauer der Steuerrollen und Zinken wird dadurch ebenfalls verlängert.



Mittenablage

TOP 612 / 612 C



Die Einsteigermodelle

TOP 612 Anbaumaschine

Arbeitsbreite 5,90 m, Dreipunkt Schwenkbock für Flächen, wo oft gewendet werden muss. Der Schwader folgt bei Kurvenfahrt spurtreu dem Traktor. Beim Hochheben wird hydraulisch in der Mittelstellung verriegelt.

Beidseitige Dämpfstreben sind Standard, Tandemachsen optional. Die Parkposition in Transportstellung macht den TOP 612 besonders platzsparend beim Abstellen. Die Transporthöhe kann durch Abnehmen von Zinkenarmen reduziert werden. Abstellräder ermöglichen einen leichten Anbau und ein einfaches Rangieren.

Sauber schwaden

Die beweglichen Tragarme erlauben eine unabhängige Boden Anpassung der Kreisel. Saubere und schonende Recharbeit.

Halbe Arbeitsbreite

Wenn notwendig, kann auch mit nur einem Kreisel geschwadet werden.

80 cm Bodenfreiheit

Damit ist ein Zerstören von Querschwaden ausgeschlossen.

TOP 612 C Mittenschwader mit Fahrwerk

Die Arbeitsbreite ist fix auf 5,90 m eingestellt und es wird eine Schwade von 1 m Breite abgelegt.

Beim TOP 612 C ist die gelenkte Fahrwerksachse optional.

Mit der Bereifung 10/75-15,3 AS ist dieser Schwader auch im steilen Gelände besonders hangstabil.



Mittenablage

Mit gelenktem Fahrwerk



Die Mittelklasse

TOP 702 C / TOP 762 C CLASSIC / TOP 762 C

Kompakter Anbau

Die Anhängung erfolgt über einen Rohrbügel, dieser ermöglicht 73° Lenkeinschlag. Die solide Rahmenkonstruktion ist für härteste Einsätze ausgelegt.

Eine praxisgerechte Gelenkwellenablage und der Schlauchhalter sind Standard für eine aufgeräumte Parkposition. Der Freilauf ist im Antriebsstrang der zweiten Gelenkwelle integriert. Das Wartungsintervall beträgt 50 Stunden.

Maximale Wendigkeit

TOP Mittenschwader sind durch das gelenkte Fahrwerk extrem wendig. Die Lenkwinkel-Anzeige ist vom Traktorsitz gut einsehbar. Eine stabile Spurstange führt vom Rohrbügel über wartungsfreie Spurstangenköpfe zu den Achsschenkeln. Die Achsschenkellenkung ermöglicht eine kürzere Bauweise. Die Maschine ist wendiger und folgt der Spur besser als mit Achsschemellenkung.

Achsen nach Maß

- Eine 2,55 m Achse wird für eine besonders schmale Transportbreite optional angeboten.
- Große Bereifungen am Fahrwerk, Standard 260/70-15,3 – optional 340/55-16 oder 380/55-17.
- Die optionale Bereifung 10/75-15,3 mit AS-Profil macht die Schwader besonders hangstabil.
- Beleuchtung und Kotflügel sind Standard.

Bedienkomfort



Arbeitsbreiten nach Bedarf

TOP 762 C CLASSIC

Die Arbeitsbreite ist fix auf 6,85 m eingestellt und es wird eine Schwade von 1,20 m Breite abgelegt.

TOP 702 C / TOP 762 C

Um die Schwade genau auf Ihre Bedürfnisse abzustimmen, bieten wir zwei Möglichkeiten die Arbeitsbreite zu verstellen. Das optionale Schwadtuch garantiert besonders am Hang eine perfekte Schwadform.



Mechanische Verstellung

Die Verstellung erfolgt über eine Spindel und ist ideal für den Betrieb, wo die Arbeitsbreite nur gelegentlich umgestellt wird.

Die Breite der Schwade ist von 1,20 bis 2 m variabel.

Hydraulische Verstellung

Mit der optionalen, hydraulischen Verstellung ist ohne Schwadtuch eine besonders enge Schwadablage möglich. Dabei wird das gesamte Erntegut, wie zum Beispiel Luzerne, ganz durchgekämmt – TOP 702 C / TOP 762 C.

- Stufenlose Anpassung vom Traktorsitz aus.
- Optimale Anpassung an jede Pick-up Breite.



Die hydraulische Verstellung der Arbeitsbreite ist eine komfortable Lösung für oftmalige Schwadanpassung an Folgemaschinen. Die Schwadbreitenanzeige erleichtert Ihnen die richtige Einstellung ungemein.

Die optionale hydraulische Arbeitsbreitenverstellung ist mit einem doppelwirkenden Anschluss möglich.



Komfort vom Traktorsitz

Für die Aushebung genügt ein einfachwirkender Anschluss am Traktor. Als Option gibt es einen Mengenteiler für gleichmäßiges Hochheben der Kreisel. Ein Vorteil speziell auf Hanglagen. Das optionale Schwadttuch schwenkt automatisch hoch. Stabilisierungsfedern an den Kreiseln bewirken am Vorgewende, dass die Kreisel sanft aufsetzen oder abheben.

Für Restflächen oder Randschwaden wird optional eine Einzelaushebung mit elektrischer Vorwahl angeboten.



Transporthöhe unter 4 m

Die Transporthöhe unter 4 m ohne Abnahme von Zinkenarmen macht einen Parzellenwechsel ohne Absteigen vom Traktor möglich.

- Abstellhöhe bei abgenommenen Zinkenarmen 2,92 m / 3,30 m / 3,50 m.
- Warntafeln und Beleuchtung sind Standard.



Großschwader

TOP 842 C / 962 C



Die große Leistungsklasse

Die Doppel-Mittenschwader für den Profi-Bereich mit hydraulisch verstellbaren Arbeitsbreiten.

TOP 842 C von 7,70 m bis 8,40 m – TOP 962 C von 8,90 m bis 9,60 m.

Gute Führung garantiert beste Futterqualität

Das MULTITAST Rad in Verbindung mit dem innenliegenden Fünfrad-Fahrwerk sorgt für eine höhere Laufruhe der Kreisel und dämpft die Schwingungen (Sechsrad-Fahrwerk beim TOP 962 C).

Entlastungsfedern bewirken einen ruhigen Lauf der Kreisel in Arbeitsstellung.

Einstellbare Aushubhöhe

Die Aushubhöhe am Feldrand kann am Ventil für die Hubhöhenbegrenzung einfach je nach Bedarf eingestellt werden.

Einsatzsicher und Langlebig

Die TOPTECH PLUS Kreiseleinheit überzeugt mit großen Lagerabständen (700 / 900 mm) und einer staubdichten Kapselung.

Schlagkraft im Stroh

TOP 842 C / TOP 962 C sind durch die nach außen versetzten MULTITAST Räder auch zum Wenden oder Zusammenlegen von Strohschwaden bestens geeignet. Bei Bedarf können diese auch ganz einfach abgenommen werden.



Komfort vom Traktorsitz

Für die Aushebung genügt ein einfachwirkender Anschluss am Traktor. Serienmässig gibt es einen Mengenteiler für gleichmäßiges Hochheben der Kreisel. Ein Vorteil speziell auf Hanglagen. Das optionale Schwadttuch schwenkt automatisch hoch.

Für Restflächen oder Randschwaden wird optional eine Einzelaushebung mit elektrischer Vorwahl angeboten. Diese enthält auch einen Druckknopf zum Schwenken in die Transportstellung. In diesem Fall entfällt der Seilzug.

Sicherer Transport

Die hydraulische Arbeitsbreitenverstellung wird auch für die Absenkung in die Transportposition verwendet. Die mechanische Verriegelung erfolgt automatisch.

TOP 842 C / 962 C

- Transporthöhe mit montierten Zinkenarmen 3,99 m / 4,60 m.
- Transporthöhe bei abgenommenen Zinkenarmen 3,50 m / 3,95 m.
- Große Bereifungen am Fahrwerk, Standard 340/55-16 – optional 380/55-17.
- Die optionale Bereifung 10/75-15,3 mit AS-Profil macht die Schwader besonders hangstabil.
- Beleuchtung und Kotflügel sind Standard.
- Druckluftbremse oder hydraulische Bremse optional für TOP 962 C.



Seitenablage

TOP 652 / TOP 662 / TOP 722 / TOP 812



Einfache Anhängung

Die TOP 722 / TOP 812 Zugdeichsel ermöglicht einen sehr engen Kurvenradius. Die Lenkwinkel-Anzeige ist vom Traktorsitz leicht einsehbar. Die beidseitige Weitwinkel-Gelenkwelle besitzt einen Freilauf. Das Wartungsintervall beträgt 50 Stunden. Eine Gelenkwellenablage und der Schlauchhalter sind Standard.

TOP 652 und TOP 662 werden mit einem Rohrbügel angebaut.



Transporthöhe unter 4 m

Beim TOP 722 werden die Kreisel über Umlenkhebel in die Transportposition gebracht. Beim TOP 812 erfolgt dies mit Hydraulikzylindern.

- Transporthöhe unter 4,0 m ohne Abnahme von Zinkenarmen.
- Für eine Transporthöhe unter 4,0 m klappt das Schwadttuch automatisch.
- Ein Parzellenwechsel ist ohne Absteigen vom Traktor möglich.
- Abstellhöhe bei abgenommenen Zinkenarmen 3,60 m.
- Das Fahrwerk ist mit einer 340/55-16 Bereifung ausgestattet.
- Eine 2,55 m Achse wird für eine besonders schmale Transportbreite optional angeboten. (2,61 m Transportbreite bei TOP 722).
- Warntafeln und Beleuchtung sind Standard.



Neu: TOP 652

Die preiswerte Alternative mit gelenktem Fahrwerk. 10 + 12 Arme pro Kreisel, Doppelschwader mit Linksablage und einer fixen Arbeitsbreite von 6,40 m.



Bodenanpassung in Perfektion

Fünfrad-Fahrwerk als Standard

Das standardmäßige Fünfrad-Fahrwerk garantiert bei TOP 722 und TOP 812 in Verbindung mit der gelenkigen Kreiselaufhängung eine exakte Führung der Zinken über alle Bodenebenheiten.

Tandemachsen

Die Tandemachsen mit 16x6,5-8 Bereifung sind vorne schwenkbar und hinten starr. Durch die Verstellmöglichkeit der Tandemachsen ist auch die Kreiselerneigung an alle Einsatzverhältnisse schnell anpassbar.

MULTITAST

Besonders für den Einsatz in unebenem Gelände werden die optionalen MULTITAST Räder empfohlen. Die vorlaufenden MULTITAST Räder sorgen dafür, dass die Zinken nicht am Boden kratzen.

Stabilisierungsfedern

Standardmäßige Stabilisierungsfedern an den Kreiseln bewirken am Vorgewende, dass die Kreisel ohne Kratzen aufsetzen oder abheben.

Entlastungsfedern

Als Option sorgen zusätzliche Entlastungsfedern in besonders schwierigem Gelände für Bodenschonung.





Komfortable Bedienung

Beim TOP 722 ist nur ein doppelwirkendes Steuergerät mit Schwimmstellung notwendig, beim TOP 812 sind zwei doppelwirkende Steuergeräte nötig.

43 cm Bodenfreiheit

Eine optimierte Klappgeometrie sorgt beim TOP 722 und TOP 812 für bis zu 43 cm Bodenfreiheit am Vorgewende. Damit ist ein Zerstören von Querschwaden ausgeschlossen.

Doppelzylindertechnik

Die Aushebung erfolgt bei TOP 722 / TOP 812 über Doppelzylindertechnik, damit ist kein Anschlag für die Feldtransportstellung notwendig. Das Heben und Senken der Kreisel erfolgt über kulissengesteuerte Ventile. Das ist echte Schrittfolgesteuerung. Die Aushubhöhe kann je nach Bedarf über die Kulisse eingestellt werden.

Zweischwadfunktion

Optional Zweischwadfunktion mit vorderem Schwadttuch für TOP 662 und 722. Anstatt der Umlenkhebel können mit doppelwirkenden Hydraulikzylindern die Kreisel aus- und eingefahren werden. Die Arbeitsbreite beträgt bei zwei Schwaden 7,30 m / 7,60 m, bei einer Schwade 6,55 m / 6,80 m.





POTTINGER
www.pottinger.at

25 km

Zweikreiselschwader

TOP 611 A TOPTECH PLUS / TOP 691 A TOPTECH PLUS
ohne Zusatzfahrwerk



In der Praxis finden diese Zweikreiselschwader wegen dem wirtschaftlichen Preis und der guten Wendigkeit viele Anhänger. Diese Seitenschwader sind flexibel für eine große Einzelschwade oder zwei kleinere Schwade einsetzbar.

Optimale Flexibilität

Die hydraulische Arbeitsbreiten-Verstellung ermöglicht die Formung von einer Einzelschwade, oder zwei Doppelschwaden.

Ablegen einer Seitenschwade

Die Maschine ist so geschwenkt, dass der hintere Kreisel das Futter vom vorderen übernimmt. Das optionale, vordere Schwadtuch ist hochgeschwenkt. Eine Doppelschwade wird abgelegt.

Ablegen von zwei Einzelswadern oder Nachtswadern

Der hintere Kreisel ist nach rechts geschwenkt. Das vordere Schwadtuch ist abgeklappt, beide Kreisel legen eine eigene Schwade ab. Damit ist es möglich, zwei kleinere Nachtschwade zu bilden, oder bei sehr großen Futtermengen Schwade in normaler Größe abzulegen.





Perfekte Bodenanpassung

Die Deichsel ist mit einer großen Stützplatte versehen, die zusätzliche Stabilität am Hang und bei Kurvenfahrt verleiht.

Der Rahmen ist so konstruiert, dass sich die beiden Kreiseleinheiten unabhängig voneinander den Bodenunebenheiten anpassen können. Für die vertikale Anpassung sorgt ein Gelenk direkt hinter dem Winkelgetriebe.

Die Queranpassung des hinteren Kreisels erfolgt durch ein Drehlager im Rahmen selbst und zusätzlich durch ein Kreuzgelenk zwischen hinterem Rahmenträger und Kreiseleinheit.



Fahrvergnügen beim Transport

- Die Tandemachsen werden auch als Transportfahrwerk eingesetzt.
- Die 18,5 x 8,50-8 Ballonreifen ermöglichen hohe Fahrgeschwindigkeiten.
- Die breiten Fahrwerke sorgen für beste Hangstabilität.
- Beim Überfahren von Schwaden oder am Vorgewende werden die Kreisele hydraulisch ausgehoben.
- Bodenfreiheit 50 cm.
- In der Transportstellung ist die Arbeitshöhenverstellung unter dem Kreisel leicht zugänglich.
- Warntafeln und Beleuchtung sind Standard.



Komfortable Bedienung

Für die Aushebung genügt ein einfachwirkender Anschluss am Traktor. Die hydraulische Arbeitsbreitenverstellung für Einfach- oder Doppelschwade ist mit einem doppeltwirkenden Anschluss möglich.

Schrittfolgeventile erleichtern die Bedienung beim Anheben und Absenken der Kreisel.

Die hydraulische Arbeitsbreitenverstellung dient auch als Lenkung am Vorgewende und ermöglicht perfekte Manövrierfähigkeit.

Die Transportaushebung erfolgt hydraulisch. Hydraulikzylinder am Fahrwerk und an der Deichsel sorgen für 50 cm Bodenfreiheit.

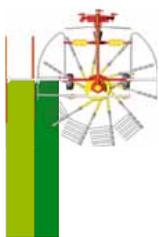
Hydraulische Schwadtuch-Aushebung

Mit der optionalen hydraulischen Schwadtuch-Aushebung ist beim TOP 611 A TOPTECH PLUS eine Transportbreite unter 3,0 m ohne Abnahme von Zinkenarmen möglich, also ohne Absteigen vom Traktor.

Technische Daten

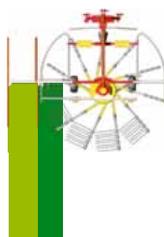
Einkreisel Seitenschwader	Arbeitsbreiten Standard	Arbeitsbreiten hydraulisch	Arme pro Kreisel	Kreiselbereifung
TOP 342	3,40 m	–	10	16 x 6,5-8
TOP 382	3,80 m	–	11	16 x 6,5-8
TOP 422	4,20 m	–	12	16 x 6,5-8
TOP 462	4,60 m	–	12	16 x 6,5-8
TOP 421 A TOPTECH PLUS	4,20 m	–	12	18,5 x 8,5-8
TOP 461 A TOPTECH PLUS	4,60 m	–	12	18,5 x 8,5-8
Zweikreiselschwader mit Mittenablage				
TOP 612	5,90 m	–	11	16 x 6,5-8
TOP 612 C	5,90 m	–	11	16 x 6,5-8
TOP 702 C	6,45 m – 6,85 m	6,25 m – 6,90 m	11	16 x 6,5-8
TOP 762 C CLASSIC	6,85 m	–	11	16 x 6,5-8
TOP 762 C	6,90 m – 7,40 m	6,75 m – 7,50 m	13	16 x 6,5-8
Zweikreisel Großschwader mit Mittenablage				
TOP 842 C	7,70 m – 8,40 m	7,70 m – 8,40 m	13	16 x 6,5-8
TOP 962 C	8,60 m – 9,60 m	8,60 m – 9,60 m	15	16 x 6,5-8
Zweikreiselschwader mit Seitenablage				
TOP 611 A TOPTECH PLUS	3,40 m – 6,20 m	3,40 m – 6,20 m	12	18,5 x 8,5-8
TOP 691 A TOPTECH PLUS	4,20 m – 6,90 m	4,20 m – 6,90 m	12	18,5 x 8,5-8
TOP 652	6,40 m	–	10 + 12	16 x 6,5-8
TOP 662	6,55 m	6,55 m / 7,30 m	12	16 x 6,5-8
TOP 722	6,80 m	6,80 m / 7,60 m	13	16 x 6,5-8
TOP 812	7,60 m	–	13	16 x 6,5-8

TOP 342



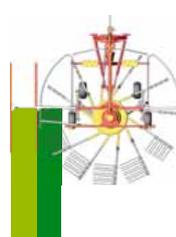
Schwadbreite
0,45 m – 1,65 m

TOP 382



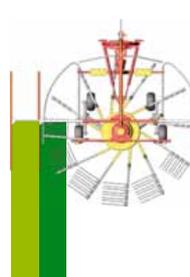
Schwadbreite
0,60 m – 1,65 m

TOP 422



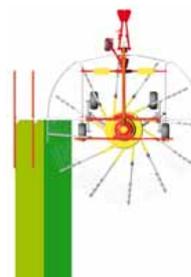
Schwadbreite
0,60 m – 1,65 m

TOP 462



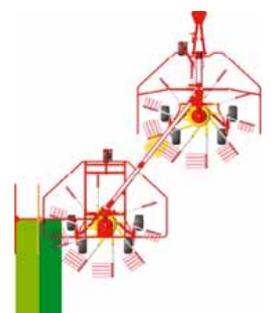
Schwadbreite
0,60 m – 1,65 m

TOP 461 A / 461
TOPTECH PLUS



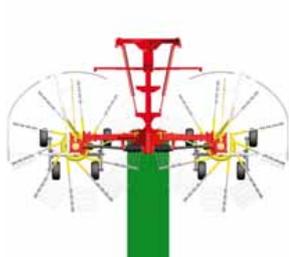
Schwadbreite
0,60 m – 1,65 m

TOP 611 A TOPTECH PLUS
TOP 691 A TOPTECH PLUS



Schwadbreite
0,60 – 1,90 m

TOP 612



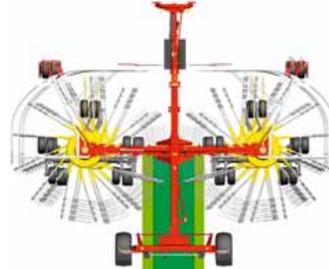
Schwadbreite
1,0 m

TOP 612 C



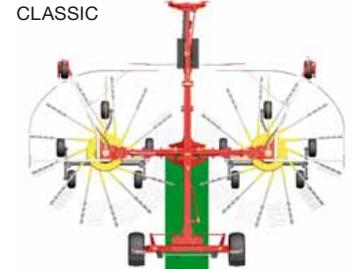
Schwadbreite
1,0 m

TOP 702 C



Schwadbreite
1,10 m – 1,80 m

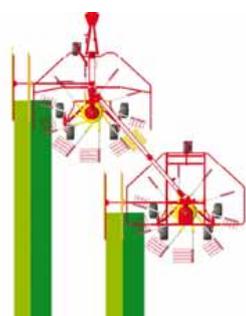
TOP 762 C
CLASSIC



Schwadbreite
1,20 m

Bereifung Transportfahrwerk	Transportbreite (mit Zinkenarmen)	Transportlänge	Transport- / Abstellhöhe	Gewicht
-	1,95 m (2,80 m)	-	-	474 kg
-	1,95 m (3,00 m)	-	-	535 kg
-	2,29 m	-	-	730 kg
-	2,29 m	-	-	765 kg
-	2,36 m	-	-	795 kg
-	2,36 m	-	-	830 kg
-	2,70 m	3,13 m	3,19 m / 2,70 m	1010 kg
260/70-15,3	2,55 m	5,15 m	3,52 m / 2,92 m	1470 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,80 m / 3,30 m	1680 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,99 m / 3,50 m	1800 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	5,83 m	3,99 m / 3,50 m	1940 kg
340/55-16	2,90 m	6,50 m	3,99 m / 3,50 m	2580 kg
340/55-16	2,95 m	7,00 m	4,60 m / 3,95 m	3130 kg
-	2,10 m	7,10 m	-	1690 kg
-	2,40 m	7,70 m	-	1730 kg
260/70-15,3	2,95 m	7,90 m	4,0 m / 3,60 m	2000 kg
260/70-15,3	2,55 m / 2,90 m	8,10 m	3,99 m / 3,99 m	1990 kg
340/55-16	2,61 m / 2,90 m	8,90 m	3,99 m / 3,60 m	2490 kg
340/55-16	2,90 m	9,70 m	3,99 m / 3,60 m	2810 kg

TOP 611 A TOPTECH PLUS
TOP 691 A TOPTECH PLUS



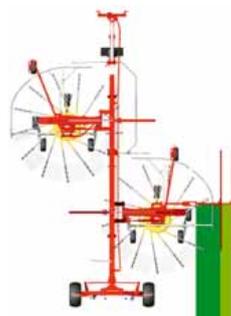
Schwadbreite
2 x 0,60 m – 1,90 m

TOP 652



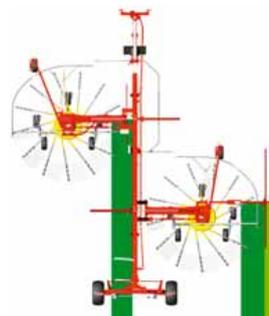
Schwadbreite
1 m

TOP 662 / TOP 722



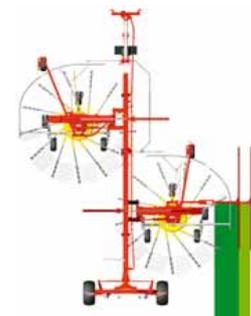
Schwadbreite
1,0 – 1,80 m

TOP 662 / TOP 722



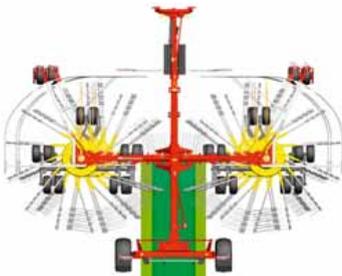
Schwadbreite
2 x 1,0 m

TOP 812



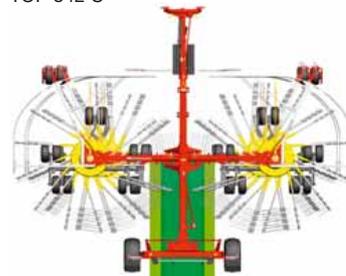
Schwadbreite
1,0 – 1,80 m

TOP 762 C



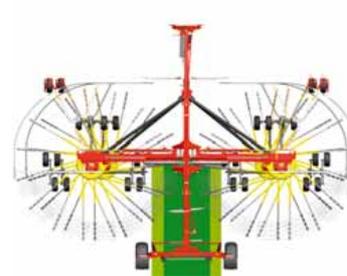
Schwadbreite
1,10 m – 2,0 m

TOP 842 C



Schwadbreite
1,30 m – 2,20 m

TOP 962 C



Schwadbreite
1,30 m – 2,20 m

Ausstattungen

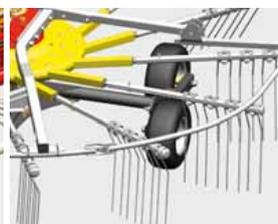


Einkreiselschwader	Dämpfungsstreben	MULTITAST Rad 16 x 6,50-8	Tandemachsen	Hydraulische Schwadtuchschwenkung
TOP 342	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 382	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 422	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 462	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 421 A / 461 A	-	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Zweikreiselschwader	Einzelaushebung der Kreisel	Hydraulische Arbeitsbreitenverstellung	Tandemachsen	MULTITAST Räder 16 x 6,50-8
TOP 612	-	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 612 C	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 702 C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 762 C CLASSIC	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 762 C	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 842 C / 962 C	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 652	-	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
TOP 662	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 722	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 812	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
TOP 611 A / 691 A	-	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

■ = Standard, □ = Option





Weitere Ausstattungen:

- Reserverad 15 x 6,0-6
- Zinkenabdeckungen für Zweikreiselschwader
- Weitwinkelgelenkwelle für TOP 421 A / 461 A TOPTECH PLUS, TOP 612 C / TOP 702 C / 762 C
- Gelenkter Fahrrahmen schmal für Zweikreiselschwader
- Mengenteiler für Zweikreiselschwader
- Warndreieck für Zweikreiselschwader
- Druckluftbremse oder hydraulische Bremse für TOP 962 C

TOP 611 A / 691 A TOPTECH PLUS

- Parallelogrammdeichsel
- Hydraulische Schwadtuhschwenkung

Schwadtuch	Bereifung 340/55-16 Flotation+	Bereifung 380/55-17 Flotation+	Bereifung 15/55-17 AS
<input type="checkbox"/>	-	-	-
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	-	-
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/> zweiter Kreisel	-	-	-





Ihre Maschine geht online.

Alle Informationen zu Ihrer Maschine
einfach – jederzeit – überall

QR-Code vom **Typenschild** mit Smartphone oder Tablet einscannen
oder unter www.poettinger.at/poetpro Ihre Maschinenummer eingeben.
Sofort erhalten Sie eine Vielzahl an Informationen zu Ihrer Maschine.

- Betriebsanleitungen
- Ausstattungsinformationen
- Prospekte
- Fotos und Videos



Das PÖTTINGER Ersatzteilservice

- Weltweit bestens ausgebautes Netz an Vertriebs- und Servicepartnern.
- Jahrzehntelange Verfügbarkeit von Ersatz- und Verschleißteilen.
- Original PÖTTINGER Teile rund um die Uhr online bestellbar.

PÖTTINGER Landtechnik GmbH

Industriegelände 1
4710 Grieskirchen
Österreich
Telefon +43 7248 600-0
Fax +43 7248 600-2513
info@poettinger.at
www.poettinger.at

PÖTTINGER Deutschland GmbH

Servicecenter Landsberg
86899 Landsberg am Lech
Spöttinger Straße 24
Telefon +49 8191 9299-0
Fax +49 8191 59656
www.poettinger.at

PÖTTINGER AG

Mellingerstrasse 11
5413 Birmenstorf (Kt. Aargau)
Schweiz
Telefon +41 56 201 41 60
Fax +41 56 201 41 61
info@poettinger.ch
www.poettinger.ch

Verkaufs- und Servicecenter Recke

49509 Recke
Steinbecker Straße 15
Telefon +49 5453 9114-0
Fax +49 5453 9114-14
www.poettinger.at

